

## **EU Competition Law Compliance: Protecting Value for your Business and Society**

**Wilko van Weert - Partner, Brussels**

wvanweert@mwe.com

EU Competition Law Seminar (Mission of Japan to the EU)

Brussels, 26 February 2013

2013年2月26日

## ■ What is compliance? コンプライアンスとは何か？

### — Nothing more than respecting the law

法令の遵守にすぎない

### — Should be the norm, nothing special

規範であって特別なものではない

### — In daily life, often no special guidance provided

日常においては、特別なガイダンスが与えられないことがしばしば

## ■ Why does competition compliance stand out?

競争法のコンプライアンスが注目されるのはなぜか？

- Competition compliance may wrongly appear at first sight to be against a company's interest:

競争法のコンプライアンスは一見会社の利益に反するようになってしまう

- The interest of one's company vs general (consumer) interest

会社の利益 vs 一般的(消費者の)利益

- Compare interest in driving fast to an appointment vs general road safety

比べてみましょう！ 待ち合わせのためにスピードを出して運転する vs 一般的道路の安全

- The damage caused by non-compliance can have huge consequences for a company and an individual

コンプライアンス違反による損害は、会社及び個人に大きな影響を与えうる

- What are the avoidable consequences? 避けられる結果は何か？
  - Fines – increasingly severe 罰金(ますます高額化)
  - Agreements unenforceable 法的拘束力のない契約
  - Damages actions before national courts EU加盟国における損害賠償請求訴訟
  - Long-winded and expensive investigations 長期に渡り費用のかさむ調査
  - Reputational damage – loss of shareholder value (shareholder actions)  
評判を損なう 株主価値の低下(株主訴訟)
  - Could set off investigations (and further consequences) elsewhere:  
他の管轄での調査(及びそれに伴う影響)を引き起こす
    - Prison sentences for executives 会社役員に対する実刑判決
    - Punitive damages 懲罰的損害賠償
    - High government priority in the US, EU and Japan 米国、EU及び日本政府の重要政策

- There are only two ways to completely avoid any value destruction resulting from competition law breach:

競争法違反から生じるいかなる価値の損傷をも完全に避けるためには二つの方法しかない

- Ensuring strict and successful compliance

厳格なコンプライアンスを確実にする

or, if compliance fails or comes too late:

コンプライアンスに失敗した又はコンプライアンス体制を構築するのが遅すぎた場合には、

- Obtain immunity from fines through a leniency application

リーニエンスー申請により制裁金からの免責を得る

- Even when a competition law issue emerges, the company can act to protect its value by:

競争法上の問題が生じた場合でも、会社は下記の方法により自身の価値を守ることができる

- Demonstrating an immediate end of the infringing conduct when detected 発見後直ちに違法行為をやめたことを示す
- Applying for leniency to obtain a reduction in the fine (if immunity is not available) 制裁金の減額を得るためにリーニエンスを申請する(免責が得られない場合)
- Fully cooperating during investigations and dawn raids, etc.

調査や立入調査の間に全面協力する

## I. Introduction 導入

## II. The Value of Compliance コンプライアンスの価値

## III. Implementing Compliance Programmes

コンプライアンス・プログラムの実施

## IV. Leniency: A Safety Net of Last Resort

リーニエンシー: 最後の手段のセーフティーネット

## V. DOs and DON'Ts in EU Competition Law

EU競争法におけるべし・べからず

# Introduction

導入



# The objective of Competition Law

競争法の目的

McDermott  
Will & Emery

## ■ General goal: Improving “consumer welfare” by:

### 一般的目的:

- Lowering prices for consumers 価格の低下
- Encouraging innovation イノベーションの促進  
により消費者利益の向上を図る

## ■ Means 手段:

- Preventing market restrictions, especially cartels カルテル等の市場制限行為を防ぐ

By observing compliance with EU competition law, your company is deemed to contribute to consumer welfare!

EU競争法の遵守により、御社は消費者利益に貢献していると考えられるのです！

- Prohibiting mergers that may negatively affect market structure 市場構造に悪影響を及ぼしうる合併の禁止

## ■ Politically driven goal for EU competition law EU競争法の政策的目的

- Creation of a single market in Europe ヨーロッパにおける単一市場の構築

# Contacts affected by competition law

競争法が問題となりうる契約

McDermott  
Will & Emery

- Horizontal (between competitors) (競合者間の) 水平的契約
  - Cartels (price fixing, customer allocation, output limitation, ...)  
カルテル(価格操作、顧客割当、生産制限など)
  - Potentially legitimate agreements 合法でありうる合意
    - R&D, patent pools, licensing, joint selling, joint production, JVs  
R&D、特許プール、ライセンス供与、共同販売、共同生産、合併事業
- Vertical 垂直的契約
  - Potentially legitimate agreements 合法でありうる合意
    - Distribution 流通
    - Licensing ライセンス供与
    - Franchising フランチャイズ

# Conditions conducive to cartel behaviour

- Some theoretical and practical indications –

カルテル行為につながる条件(理論上及び実務上の兆候)

## ■ Market conditions 市場条件:

- Oligopolistic markets (with few suppliers) (少数のサプライヤーで構成される)寡占市場
- Similar (commodity) products 同様の(日用品の)製品
- Competition solely on price 価格上のみの競争
  - Example: Only few parties respond to calls for tender or requests for quotation (RFQs) based on uniform specification  
例:少数のみが参加する入札又は統一された規格に基づく見積依頼
- Where suppliers' margins come under continued downward pressure from customers (downstream cost cutting)  
サプライヤーの利幅が顧客からの継続的プレッシャーにさらされる(下流における経費削減)
- Adverse economic circumstances 不景気
- Mature industry with little possibilities for growth through innovation  
イノベーションによる成長可能性がほとんどない成熟市場

# Conditions conducive to cartel behaviour

- Some theoretical and practical indications –  
カルテル行為につながる条件(理論上及び実務上の兆候)

## ■ Where competitors regularly meet and exchange information:

競合他社が定期的に会合し、情報交換する

- Regular industry meetings where compliance is not observed

コンプライアンスが守られていない定期的な業界の集まり

- Trade associations 事業者団体

- Trade fairs 見本市

- Compilation of non-compliant industry statistics:

コンプライアンス違反の業界の統計情報の収集

- Facilitates exchange of detailed and recent information that allows parties to know each others' prices, quantities, customers etc.

価格、量、顧客等について互いに知ることができるような、詳細かつ新しい情報の交換を容易にする

# Conditions conducive to cartel behaviour

- Some theoretical and practical indications –

カルテル行為につながる条件(理論上及び実務上の兆候)

## ■ Other venues その他の機会:

### – Golf course ゴルフコース

- *Cathode Ray Tubes cartel* ブラウン管カルテル

- ‘Green meetings’ held at golf club followed by a round of golf  
ゴルフクラブで「グリーン・ミーティング」を開いた後に、ゴルフを1ラウンド

- *The Lysine cartel* リジンカルテル

- Cartel members choose Hawaii as a location for one of their meetings for the quality of its golf courses  
ゴルフコースの質がよいことから、会合場所の一つにハワイを選ぶ

### – Competition compliance seminar! 競争法コンプライアンスセミナー

- *Irish Heating Oil cartel* アイルランド灯油カルテル

## ■ **Note: a single meeting with competitors may constitute a cartel !!**

競合他社とのたった一度の会合がカルテルを構成しうる

- *T-Mobile Netherlands BV (C-8/08)*

# The Value of Compliance

コンプライアンスの価値

Non-compliance could seriously affect the value of a company:

コンプライアンス違反は、企業価値に重大な影響を与える

- **Substantial fines** 高額な制裁金

- EU fines up to 10% of annual worldwide turnover

EUの制裁金は、最大で年間世界売上高の10%

- Since 1990, the EU has imposed more than EUR 17 billion in cartel fines (and billions more in fines for abuse of a dominant position and anticompetitive distribution agreements) 1990年以降、EUはカルテル事件で170億ユーロ以上の制裁金を課した(支配的地位の濫用事件及び反競争的販売契約事件においてさらに数十億の制裁金)

- **Invalid agreements** 無効な契約

- **Private damages actions** 私的損害賠償訴訟

- Private actions before the national courts of Member States

加盟国の裁判所での私訴

- Collective action is also a growing and upcoming trend in the EU

EUにおいては、団体訴訟の傾向も強まっている

- Procedural developments at national and EU level expected in this area  
加盟国レベル及びEUレベルにおいて、訴訟手続の発展が見込まれる

# The Value of Compliance – The Corporate Group

## (2) コンプライアンスの価値・企業グループ

- **Damage to reputation/brand** 評判・ブランド価値の低下
- **Exposure to public arena of company behaviour and practices**  
企業行動及び実務が公になる
  - *Lysine cartel*: “our customers are our enemies”  
「我々の顧客が我々の敵だ」(リジンカルテル)
- **Names of executives published in the media** メディアでの役員名の公開
  - Often quoted in Commission Decisions; in press releases; DoJ statements 欧州委員会の決定、プレスリリース、米国司法省のアナウンスメントでしばしば
- **Substantial management and staff resources** 相当数の経営陣と従業員
- **Substantial disruption to business** ビジネスの途絶
- **High legal costs** 巨額の訴訟費用
- **At EU level - the existence of compliance programme is not considered a factor justifying a reduction of a fine**
  - EULEVELでは、コンプライアンス・プログラムの存在は制裁金減額のための要因とはみなされない
- **Back in Japan (but also elsewhere): Shareholders action**  
日本(その他の地域でも)では、株主代表訴訟



# The Value of Compliance – Subsidiaries

## コンプライアンスの価値・子会社

- The actions of one EU subsidiary affects the value of the parent company

EU子会社の行為が親会社の価値にかなりの影響を与える

- Parent may have compliance policy, but if it is not respected overseas  
親会社のコンプライアンス・ポリシーが、海外では遵守されていない
- Overseas expatriate business community: risk of cosy relations – golf, receptions...  
海外駐在社員のコミュニティ: ゴルフ、パーティーなどを通じた親しい間柄の危険
- Fines up to max 10% of worldwide group turnover グループの世界年間売上高の10%が制裁金の上限
- In the course of an investigation: 調査の過程で
  - Costly procedural mistakes: 高額となる手続き上のミス
    - Document destruction 文書破棄
    - Email diversion, etc. メールの迂回
    - Breaking seals, etc (adhesive seals are used by the Commission during an investigation to close off business premises, documents or records in order to prevent access during the investigation. It enables the Commission to see if evidence has been tampered with) シールの破壊
- May lead to further scrutiny of the company by competition authorities overseas  
海外の競争法当局によるさらなる調査につながりうる

- Parent company in many cases held responsible 多くの場合、親会社が責任をとられる

- Even in the case of a joint venture where the parent does not exercise full control  
親会社が完全支配を及ぼさない合弁事業の場合でも

- A compliance programme can only work if the entire organisation respects it

コンプライアンス・プログラムは、全組織がそれを遵守する場合にのみ機能する

- Typical participants in cartel activity: カルテル行為の典型的参加者
  - Senior Executives 重役
  - and/or
  - Sales Manager 販売部長
  - Marketing Manager マーケティング・マネージャー
- Those with the power to set prices 価格設定権を持つ人
  - Companies with large orders: mainly headquarters  
大きな注文を受ける企業の場合、多くが本社
  - Companies with smaller orders: often subsidiary (sales personnel)  
小さな注文を受ける企業の場合、しばしば子会社（セールス担当者）

# The Value of Compliance: Individuals (2)

## コンプライアンスの価値・個人

### ■ No EU fines or criminal liability for individuals **BUT**

EUでは、個人に対する制裁金又は刑事上の責任はない。ただし

#### — Certain Member States have criminal sanctions:

幾つかのEU加盟国は刑事罰を課す

- United Kingdom, France, Germany 英国、フランス、ドイツ

#### — Some Member States impose fines on individuals:

幾つかのEU加盟国は個人に対する制裁金を課す

- Netherlands オランダ

### ■ US and other non-EU countries 米国及びEU外のその他の国

- Individuals can be sent to another country to face criminal antitrust charges (e.g. individual in *Graphite Electrodes cartel*) if the behaviour is also considered a criminal offence in the “sending” country.

個人は、当該行為が送還側の国においても刑事上の犯罪行為を構成する場合、反競争法違反の起訴のため他国に送還されうる(黒鉛電極カルテルの個人)

# The Value of Compliance: Individuals (3)

## コンプライアンスの価値・個人

- Japanese companies present in Europe are operating internationally  
ヨーロッパの日本企業は国際的に事業を展開している
- If the behaviour of the company here or in Japan has an effect in the United States: EU又は日本における企業の行為が米国に影響を及ぼす場合
  - Serious risk of prison sentences for antitrust ‘conspiracy’  
反競争的「共謀」のため実刑判決を受ける危険
  - Recently 13 individuals imprisoned in the car parts cartel  
自動車部品カルテルに関与した13名が刑務所に
  - Up to two years + individual fines 2年以内+個人に対する罰金
  - Could apply even if the individual has never been to the US  
米国に一度もいったことがない個人に対しても課される
  - Compliance has a direct personal value to individual employees, protection of freedom; protection of personal estate; protection of reputation and career

# International Spill-over Effects

## 国際的な波及効果

- Could lead to other competition authorities taking an interest
  - Further investigations, prosecutions, fines, imprisonment  
他の競争法当局が関心を示しうる — 更なる調査、起訴、制裁金、実刑
- The possibility of private actions for damages
  - Treble damages, Class actions in the US  
私的損害賠償の可能性 — 米国の3倍賠償、クラスアクション
- Significant legal costs and lengthy proceedings in multiple jurisdictions  
巨額の訴訟費用及び長期に渡る複数管轄における訴訟
- Could lead to possible new investigations into other aspects of the company and other unrelated products  
同企業の他の分野及び他の無関係の製品に対する新たな調査に結びつきうる
  - “Amnesty plus” in the US: obtain favourable treatment in exchange for denouncing a second or third cartel...  
米国の「アムネ스티・プラス」: 2番目や3番目のカルテルを自己申告することにより有利な扱いを受ける

# Highest Cartel Fines per Company

一企業が受けた制裁金額トップ10

<i>Company</i>	<i>Year</i>	<i>Fine in €</i>	<i>Product /Case</i>
1. Saint-Gobain	2008	896,000,000	Car glass
2. Philips	2012	705,298,000 of which 391,940,000 jointly and severally liable with LG Electronics	TV and Computer Monitor Tubes
3. LG Electronics	2012	687,537,000 of which 391,940,000 jointly and severally liable with Philips	TV and Computer Monitor Tubes
4. Hoffmann-La Roche AG	2001	462,000,000	Vitamins
5. Siemens AG	2007	396,562,500	Gas insulated switchgear

# Highest Cartel Fines per Company (cont.)

<i>Company</i>	<i>Year</i>	<i>Fine in €</i>	<i>Product /Case</i>
6. Pilkington	2008	370,000,000	Car glass
7. Ideal Standard	2010	326,091,960	Bathroom findings
8. E.ON	2009	320,000,000	Gas
9. GDF Suez	2009	320,000,000	Gas
10. ThyssenKrupp	2007	319,779,900	Elevators and Escalators

## Highest Cartel Fines Imposed on Japanese Companies カルテル事件において日本企業に課された制裁金トップ10

<i>Company</i>	<i>Year</i>	<i>Fine in €</i>	<i>Product /Case</i>
1. Panasonic	2012	157,478,000	Cathode Ray Tubes (TV)
2. YKK	2007	150,250,000	Fasteners
3. Asahi Glass	2008	113,500,000	Car glass
4. Mitsubishi Electric	2007	74,817,000	Gas insulated switchgear
5. Asahi Glass	2007	65,000,000	Flat glass
6. Bridgestone	2009	58,500,000	Marine hoses
7. Toshiba	2007	56,793,000	Gas insulated switchgear
8. Hitachi	2007	51,750,000	Gas insulated switchgear
9. Sony	2007	47,190,000	Professional videotape
10. Denki Kagaku Kogyo (Denka)	2007	47,000,000	Chloroprene Rubber



# Implementing Compliance Programmes

コンプライアンス・プログラムの実施

# Effective compliance programmes

## 有効なコンプライアンス・プログラム

### ■ Tailor-made for the company 自社にあったプログラム

#### — Analyze competitive and compliance situation of the company:

自社の競争・コンプライアンス状況を分析する

- Nature and size 性質・規模
- Position on the market 市場での位置
- Sectors of activity 事業分野  
(Many vs few players; commodity vs innovative product; dynamic or mature markets)  
(多くのvs少数のプレーヤー/日用品vs革新的製品/ダイナミックな又は成熟した市場)
- Competitive and business environment (bidding market or continuous competition)  
競争的な事業環境(入札市場又は継続的競争)
- Trade associations, sector organisations, trade fairs, Chamber of Commerce  
事業者団体、業界組織、見本市、商工会議所
- Company organisation, corporate governance and culture 会社組織、ガバナンス及び文化
- Specific Japanese business culture; culture in certain subsidiaries 日本企業特有のビジネス文化/子会社の文化
- Where are commercial (pricing) decisions taken? HQ or subsidiary?  
商業上の決定権はどこに? 本社又は子会社?

#### — Identify specific risks and exposure of the company 自社特有のリスクの特定

# Effective compliance programmes (2)

有効なコンプライアンス・プログラム

McDermott  
Will & Emery

## ■ Reflects a clear and explicit strategy 明確なストラテジー

- Commitment to the strategy by senior management

経営幹部によるストラテジーへのコミットメント

- Roll-out of the programme throughout the entire organisational structure; no exceptions for senior staff

会社組織全体にわたるプログラムの展開。上級役員にも例外なし。

- Designation of members of staff in charge of compliance with the necessary powers to ensure its respect

コンプライアンス担当者を指名し、コンプライアンス遵守のため必要な権限を与える

- Identification of certain (routine and extraordinary) business decisions that always need to be assessed for compliance before being implemented

実施前にコンプライアンスのため常に分析する必要がある(所定の及び特別の)ビジネス上の決定の識別

- Keep legal staff fully and truthfully informed 法務部への完全かつ正直な報告を怠らない

- Implement clear processes (e.g. for contract review, M&A, etc.).

明確なプロセスの実施(契約レビュー、MAなど)

# Effective compliance programmes (3)

## 有効なコンプライアンス・プログラム

### ■ Continuous updating アップデートの継続

- Keep the programme up-to-date, reflecting ‘real’ business situations that have been encountered by company staff.

従業員が直面する実際のビジネス環境にそった、最新のプログラムを維持する

### ■ Clearly identified contact point for Competition law questions 競争法に関する質問の担当部署・担当者を明確に特定

- E.g. legal department or liaison with external counsel 法務部又は社外弁護士窓口

### ■ Proper internal reporting mechanisms (whistle blowing)

適切な内部報告体制(内部告発)

- Identify contact person where the personnel can turn to –in confidence- if they have reason to believe that competition law may have been infringed.

競争法違反のおそれがあると考えた従業員が秘密裏に連絡できる窓口の特定

### ■ Internal investigation mechanism 社内調査体制

# Effective compliance programmes (4)

有効なコンプライアンス・プログラム

McDermott  
Will & Emery

## ■ Monitoring / auditing 監視・監査

### — Monitoring 監視

- Verifying the company's own competitive behaviour in the competitive process = prevention 競争的プロセスにおける自社の行為の確認＝予防

### — Auditing 監査

- Verifying *ex post* whether anticompetitive behaviour occurred = detection 反競争法的行為が起きたか否かを事後的に確認＝探知
- Un-announced internal random 'inspections' 予告なしのランダムな内部調査

## ■ Disciplinary measures for careless or intentional breach of the internal compliance rules

コンプライアンス・ルールの不注意な又は意図的な違反に対する懲戒処分

### — **Preparation and initial audit** 準備及び最初の監査

- Full review of company's businesses and the competition exposure it may face 自社の事業及び自社が接する競争法上のリスクの見直し
- Full antitrust audit (review typical contracts, interview executives)  
反競争法上の監査(典型的な契約の見直し、幹部のインタビュー)

### — **Drafting competition guidelines to be distributed to employees**

従業員に配布する競争法ガイドラインの作成

- Overview of competition law principles 競争法の原則の概要
- Risks the company may face 自社が直面するリスク
- Sanctions/obligations in case of violation (suspension/availability for investigation) 違反の場合の制裁・義務(停職・調査への協力)
- Explanation of the company's compliance reporting structure  
報告構造の説明

# Implementing a compliance programme (2)

## コンプライアンス・プログラムの実施

- **Statement by the Board expressing the company's commitment to compliance** 取締役会による会社のコンプライアンスへのコミットメントの表明
- **Rolling out a compliance training programme**  
コンプライアンス・トレーニング・プログラムの展開
  - Interactive e-learning computer programmes for new and existing employees  
新・既存の従業員のための双方向のオンライン・コンピューター・プログラム
  - Joint online webinars for different offices at the same time  
異なるオフィスのためにオンライン・ウェビナー
  - Seminars on competition compliance 競争法コンプライアンスについてのセミナー
  - Tailor made modules for specific personnel 特定の従業員のためのモジュール
- **Ongoing monitoring** 継続的監視
- **Establish internal reporting mechanism** 社内報告体制の構築
- **Ensure that sufficient time and resources are dedicated to compliance**

- A compliance programme does not represent any value if:
  - It is not properly implemented; and
  - It is not properly maintained; and
  - If the breaches escape the attention of the company
- **NOTE** - The EU Commission does not treat competition law infringements more favourably if a compliance programme is in place



# Extend compliance beyond the company

会社の外にコンプライアンスを広げる

McDermott  
Will & Emery

- **Require that trade association membership is conditional upon the existence of a strict compliance policy adhered to by the trade association** 事業者団体への加盟は、同団体が守る厳格なコンプライアンス・ポリシーが存在することを条件とする
  - Ensure that every association meeting starts with a reminder of the compliance policy 毎回会合は、コンプライアンス・ポリシーの確認からはじめる
  - Make sure association antitrust counsel is present at sensitive meetings and the compliance programme is strictly adhered to; counsel to review agenda and minutes 微妙な問題を扱う会合には、競争法を専門とする弁護士が出席するようにし、コンプライアンス・プログラムが厳格に守られるようにする。弁護士は、議題及び議事録を確認する。
- **Ensure that Joint Ventures have a strict compliance policy in place**
  - ジョイント・ベンチャーにも厳格なコンプライアンス・ポリシーを
  - **This is often overlooked but is very important in order to avoid unexpected liabilities** 見落とされがちだが、不測の責任を避けるために重要

# Don't forget contract compliance!

契約のコンプライアンスも忘れずに

- Any horizontal contract should be reviewed for compliance

水平的契約はコンプライアンスのためにレビューすべき

- Any vertical agreement should be reviewed in case there is any diversion from a verified model contract (distribution, licenses, etc.)

(販売契約、ライセンス供与契約等)モデル契約から反れた場合には、垂直的契約もレビューすべき

- M&A/JV: merger notification requirements; compliance of the target; possible horizontal aspects

合併届出要件、ターゲットのコンプライアンス、水平的側面

# Leniency: A Safety Net of Last Resort

リーニエンスー：最後の手段のセーフティーネット

# Last resort value preservation: Leniency

価値保全のための最後の手段: リーニエンシー

## ■ What is leniency? リーニエンシーとは？

- Full or partial immunity from fines 全面的又は部分的な制裁金からの免責
  - Immunity – 100% > available if applied before anyone else. Speed of action is essential 免責 – 100% > 一番目に申請した場合。スピーディーな行動が肝要。
  - Leniency: reduction – (1) 30-50% (2) 20-30% (3+) up to 20%. To be considered at any stage リーニエンシー: 減額。いつでも申請可能
- Not only the EU but other jurisdictions such as Japan and the US have leniency programmes EU以外にも、米国や日本などの他の管轄でもリーニエンシー・プログラムがある

## ■ Aim 目的

- To encourage companies involved in cartel activities to come forward and **cooperate fully** with authorities カルテルに関与した企業に、関与の自主申告を促し、当局と全面協力することを促すこと

## ■ Why leniency?

- Compliance has failed and there has been a breach of competition law
- An acquired company may be discovered to have been involved in illegal activity 獲得した企業が違法行為に関与していたことが発覚することもありうる

# Obligation to cooperate in the context of a leniency application

## リーニエンシーを申請した場合の協力義務

- A leniency applicant is under an obligation to cooperate “*genuinely, fully, on a continuous basis and expeditiously from the time it submits its application throughout the Commission’s administrative procedure*” リーニエンシー申請者は、「申請時から欧州委員会の行政手続の全過程を通じ、誠実に、完全に、継続的に、かつ迅速に」協力する義務を負う
- This includes an obligation to not disclose, “*the fact or any of the content of its application before the Commission has issued a statement of objections in the case, unless otherwise agreed*” 「欧州委員会が同事件において異議告知書を発する前は、別段の合意がない限り、申請の事実又は申請のいかなる内容をも」開示してはならないという義務も含まれる
- Non-cooperation or disclosure could jeopardise your leniency application  
非協力又は非開示はリーニエンシー申請を危うくする
- This obligation remains even after leniency has been conditionally granted  
この義務は、リーニエンシーが条件付で与えられた後にも継続する
- **DON’T** try to conceal other cartels that you are involved in  
自身が関与した他のカルテルを隠そうとはしないこと
  - e.g. — *The vitamins cartel case*

# DOs and DON'Ts in EU Competition Law

EU競争法上のべし・べしからず

# Contacts with competitors

## 競合他社との接触

### DOs:

- Be familiar with the company's competition compliance policy  
会社の競争法コンプライアンス・ポリシーに慣れ親しむ
- Discuss any meeting involving a competitor with the legal department before attending  
競合他社の出席する会合については、出席前に法務部に相談
- Keep accurate records of all formal meetings with competitors  
競合他社との正式な会合について正確な記録を残す
- Document the purpose of informal contacts by competitors  
競合他社との非公式な接触の目的を文書で記録
- Refuse to discuss sensitive issues such as prices with competitors  
価格等のセンシティブな問題について競合他社と話すことは避ける
- Contact legal department before agreeing restrictive provisions  
制限的条項に同意する前に法務部に相談

## DON'Ts:

- Complain to competitors about price cutting or pressure from buyers  
値切り又はバイヤーからのプレッシャーについて競合他社に愚痴る
- Discuss with competitors - pricing, production levels, business strategy, customers  
価格、生産水準、ビジネス戦略及び顧客について競合他社と話し合う
- “Signal” to competitors concerning prices or other commercial information  
価格やその他の情報について競合他社に信号を送る



- restrictive distribution agreements 制限的販売契約
  - Conduct which should be avoided 避けるべき行為
    - Setting minimum resale prices 最低再販売価格の設定
    - Prohibiting distributors in Country A from fulfilling unforeseen orders in Country B A国の販売代理店に対し、B国からの予想外の注文を受け付けることを禁止すること
    - Absolute resale ban 全面的再販禁止

# Potentially dangerous conduct

## 潜在的に危険な行為

- Recommending resale prices 再販価格の推奨
- Exclusive purchasing requirements 排他的購入要件
- Territorial exclusivity for distributors 販売代理店の一定地域における独占的販売権
- Requiring customers to inform you of lower competitive offers  
より低いオファーについて知らせよう顧客に求めること
- “Most-favoured-nation” clauses 最恵国待遇条項
- Entering into long-term supply contracts (i.e. greater than 5 years)  
(5年以上の)長期供給契約の締結
- Discriminating between customers or suppliers 顧客又はサプライヤー間での差別
- Refusing to supply (without objective justification) (客観的正当事由なしの)供給拒否
- Bundling バンドリング
- Granting certain types of loyalty discounts 一定のタイプのロイヤリティー・ディスカウントの付与

Thank You